

Canadian Journal of Counselling

Revue Canadienne de Counseling

Volume 34:3

July / juillet 2000

Published quarterly by the Canadian Counselling Association

Publication trimestrielle de l'Association canadienne de counseling

ISSN 0828-3893

The CANADIAN JOURNAL OF COUNSELLING is the official journal of the Canadian Counselling Association. Articles are published that are of interest to counsellor educators as well as to practitioners working in schools, community agencies, university and college counselling centres, and other institutions in which psychological counselling is practiced. We welcome articles dealing with:

- a. research reports of studies which have relevance to counselling practitioners,
- b. descriptions of new techniques or innovative programs and practices,
- c. discussions of current scientific issues,
- d. commentaries on current professional issues and on the role of CCA in our society,
- e. critical summaries of published research and/or current issues of practice.

The Editor will be pleased to consider brief rebuttals to articles or brief commentaries (perhaps only a page or two) on issues of immediate relevance to this profession.

Manuscripts submitted for publication must adhere to the "Guidelines for Authors of Manuscripts" found in the back of this journal.

All manuscripts published in the *Canadian Journal of Counselling* are copyrighted. Persons wishing to copy beyond "fair use" must seek permission of the Editor.

The CANADIAN JOURNAL OF COUNSELLING is published quarterly by the Canadian Counselling Association in January, April, July, and October. The journal is published with grant support from the Social Sciences and Humanities Research Council of Canada.

Subscription costs for the journal are the following: Canadian Nonmembers—\$50.00 Cdn.; U.S. Nonmembers—\$61.35 Cdn.; International Nonmembers—\$66.70 Cdn. CCA Members receive the journal as a benefit of membership. Single copies are available at \$15.00 per copy. Orders and correspondence regarding subscriptions, change of address, and purchase of back volumes should be sent to the Canadian Counselling Association, 116 Albert Street, Ste. 702, Ottawa, Ontario K1P 5G3. Request for permission to republish should be addressed to the Editor.

Statements contained in the CANADIAN JOURNAL OF COUNSELLING are the personal views of the authors and do not constitute Canadian Counselling Association policy unless so indicated.

Canada Post Agreement Number: 1698931
ISSN 0828-3893

Revue officielle de l'Association canadienne de counselling, la REVUE CANADIENNE DE COUNSELLING publie des articles d'intérêt général pour les personnes chargées de la formation en counselling et pour les praticiens oeuvrant dans les écoles, les agences communautaires, les universités et autres institutions qui dispensent des services de consultation psychologique. Sont jugés recevables les articles traitant de:

- a. recherches scientifiques sur des sujets d'intérêt commun aux praticiens en counselling,
- b. techniques nouvelles, d'innovations au plan pratique et de programmes d'intervention originaux,
- c. discussions sur des thèmes scientifiques d'actualité,
- d. commentaires d'actualité sur la pratique professionnelle et sur le rôle social de l'ACC,
- e. analyse critique de travaux de recherche déjà publiés et/ou questions d'actualité sur le plan pratique.

La rédaction prend aussi en considération des répliques ou commentaires (au maximum une ou deux pages) traitant de questions d'intérêt prépondérant à la pratique de la profession.

Les manuscrits soumis pour fins de publication doivent être conformes aux "Normes de présentation des manuscrits" apparaissant à la fin de la revue.

Tous droits réservés sur les manuscrits publiés dans la *Revue canadienne de counselling*. Toute reproduction nécessite l'autorisation du Rédacteur en chef.

La REVUE CANADIENNE DE COUNSELLING est une revue trimestrielle qui paraît en janvier, avril, juillet et octobre. Le journal est publié avec l'aide financière du Conseil de recherches en sciences humaines du Canada.

Les prix de l'abonnement sont les suivants: non-membres canadiens—50,00\$ cdn; non-membres américains—61,35\$ cdn; non-membres au niveau international—66,70\$ cdn. Les membres de l'ACC reçoivent automatiquement la revue suite à leur inscription. Le prix d'un numéro est de \$15.00. Les commandes ainsi que la correspondance relative aux abonnements, aux changements d'adresse, aux achats de numéros antérieurs doivent être adressées à l'Association canadienne de counselling, 116 Albert Street, Ste. 702, Ottawa, Ontario. K1P 5G3. Les demandes de permission de citer et de reproduire doivent être adressées au Rédacteur en chef.

Les textes publiés dans la REVUE CANADIENNE DE COUNSELLING reflètent le point de vue personnel des auteurs et n'engagent en rien, à moins d'indication contraire, la politique de l'Association canadienne de counselling.

ISSN 0828-3893

Canadian Journal of Counselling

Volume 34:3
July 2000

Revue canadienne de counseling

Volume 34:3
juillet 2000

ISSN 0828-3893

Editor / Rédacteur en chef

Max R. Uhlemann
University of Victoria

Associate Editors / Rédacteurs adjoints

English Section: Anne Cummings
University of Western Ontario
F. Ishu Ishiyama
University of British Columbia
Section française: Marcel Monette
Pierre Valois
Université Laval

Consulting Editors / Auteurs à la rédaction

Nancy Arthur
University of Calgary
K. V. Cairns
University of Calgary
Thomas Daniels
Sir Wilfred Grenfell College
Beth E. Haverkamp
University of British Columbia
Ray Henjum
University of Manitoba
Bryan Hiebert
University of Calgary
Marie Hoskins
University of Victoria
Dong Yul Lee
Ewha Women's University, Seoul, Korea
Al Mahrer
University of Ottawa
Barbara Paulson
University of Alberta
Anastassios Stalikas
University of Montreal
Richard A. Young
University of British Columbia

Book Review Editor / Rédacteur des comptes rendus

English Section: David Paré
University of Alberta

Managing Editor / Coordonnatrice à la rédaction

Marny Stevenson
University of Victoria

Editorial Assistants / Rédacteurs auxiliaires

Claudine Delmotte
Université Laval
Katherine Waller
University of Victoria

Special Issue / Numéro spécial
Innovations in Career and Employment Counselling /
Innovations dans le counseling en orientation professionnelle

Guest Editor / Rédacteur invitée: William A. Borgen

- 151 Call for Manuscripts / Demande de manuscrits
- 153 Introduction
William A. Borgen
- 155 Career Development and Planning Issues for Rural Adolescent Girls
Blythe Shepard and Anne Marshall
- 172 Career Counselling First Nations Youth: Applying the First Nations
Career-Life Planning Model
Harly Neumann, Rod M. McCormick, Norman E. Amundson,
and Holly B. McLean
- 186 Community Service Learning with Unemployed
Young Nova Scotians
Clarence De Schiffart
- 193 Women's Career Development and Relationships:
A Qualitative Inquiry
Vivian M. Lalande, Sharon D. Crozier, and Heather Davey
- 204 Career Competencies for Managing Cross-Cultural Transitions
Nancy Arthur
- 218 Career Management: The Role of Career Counsellors in
Building Strategic Partnerships Between Individuals and
their Employers
Roberta A. Neault
- 232 The Twinning of Potential: Toward an Integration of
Prior Learning Assessment with Career Development
Geoff Peruniak and Deborah Welch
- 246 Book Review / Compte rendu
-